

# Респеро Миртол | Респеро Миртол форте

дистиллят суміші ректифікованих ефірних олій евкаліпта, солодкого апельсина, мирта та лимона



ПРИ ГОСТРОМУ  
СИНУСИТІ ЗНАЧНЕ  
ПОЛЕГШЕННЯ СИМПТОМІВ  
ТА ЗМЕНШЕННЯ ПОТРЕБИ В  
АНТИБІОТИКАХ VS ПЛАСЕВО<sup>2</sup>

1 капсула

2 показання  
(бронхіт та синусит)<sup>1\*</sup>



Більше інформації  
на сайті



Інформація про безрецептурний лікарський засіб для професійної діяльності спеціалістів в галузі охорони здоров'я. Фармакотерапевтична група. Фармакотерапевтична група. Код АТХR05C. Відхаркувальні засоби, за винятком комбінованих препаратів, що містять протикашльові засоби. **Склад Респеро Миртолу:** 1 капсула містить 120 мг дистилляту суміші ректифікованих ефірних олій евкаліпта, солодкого апельсина, мирта та лимона. **Склад Респеро Миртолу Форте:** 1 капсула містить 300 мг дистилляту суміші ректифікованих ефірних олій евкаліпта, солодкого апельсина, мирта та лимона. **Показання.** У складі комплексної терапії гострого і хронічного бронхіту, при запаленні придаткових пазух носа (синусит). **Протипоказання.** Підвищена чутливість до компонентів препарату; запальні захворювання шлунка, кишечника та жовчовивідних шляхів; тяжкі порушення функції печінки. **Спосіб застосування та дози.** Капсули Респеро Миртолу рекомендовано приймати за 30 хвилин до їди, запивати великою кількістю прохолодної води або іншими напоями. Дорослим та дітям віком від 10 років рекомендовано приймати по 2 капсули 4-5 разів на добу при клінічній картині гострого запалення. При хронічному процесі приймати по 2 капсули 3 рази на добу. Таке ж дозування рекомендоване при довготривалій терапії. Для полегшення ранкового відходження мокротиння при хронічному бронхіті рекомендовано приймати додатково 1 капсулу Респеро Миртолу ввечері, перед сном. Дітям віком від 3 до 10 років (даний препарат призначати дітям у той період, коли вони можуть самостійно ковтати капсулу): при клінічній картині гострого запалення дітям рекомендовано приймати по 1 капсулі 4-5 разів на добу. З метою створення умов для поліпшення сну останню дозу потрібно приймати перед сном; при хронічному процесі приймати по 1 капсулі 3 рази на добу. Таке ж дозування рекомендоване при довготривалій терапії; для полегшення ранкового відходження мокротиння при хронічному бронхіті рекомендовано приймати додатково 1 капсулу Респеро Миртолу ввечері, перед сном. Препарат застосовувати у період проявів симптомів захворювання та протягом 2-4 днів після їх зникнення. **Спосіб застосування та дози.** Капсули Респеро Миртолу Форте рекомендовано

приймати за 30 хвилин до їди, запивати великою кількістю прохолодної води або іншими напоями. Дорослим та дітям віком від 10 років при клінічній картині гострого запалення приймати по 1 капсулі 3-4 рази на добу. З метою створення умов для поліпшення сну останню дозу потрібно приймати перед сном. При хронічному процесі приймати по 1 капсулі 2 рази на добу. Таке ж дозування рекомендоване при довготривалій терапії. Для полегшення ранкового відходження мокротиння при хронічному бронхіті рекомендовано приймати додатково 1 капсулу Респеро Миртолу Форте ввечері, перед сном. Дітям віком від 6 до 10 років (даний препарат призначати дітям у той період, коли вони можуть самостійно ковтати капсулу) призначати по 1 капсулі 2 рази на добу. Препарат застосовувати у період проявів симптомів захворювання та протягом 2-4 днів після їх зникнення. **Побічні реакції.** Рідко (від 1 до 10 випадків на 1000) можуть виникати больові явища і дискомфорт у шлунково-кишковому тракті. Дуже рідко (від 1 до 10 випадків на 10000) може виникати нудота, блювання, діарея. Також спостерігаються поодинокі випадки алергічних реакцій, у тому числі висипи на шкірі, свербіж, почервоніння, набряк обличчя, задишка, циркуляторні порушення. В 1 випадку на 10000 може виникати загострення жовчокам'яної і сечокам'яної хвороби. **Виробник.** Г. Польш-Боскамп ГмбХ & Ко. КТ/Г. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG. Кілер Штрассе 11, 25551 Холенлокштедт, Німеччина/ Kieler Strasse 11, 25551 Hohenlockstedt, Germany. РП №4948/01/01, №4948/01/02. Для докладної інформації дивись повну інструкцію для медичного застосування лікарського засобу Респеро Миртол та Респеро Миртол Форте затверджено наказом МОЗ України № 1957 від 25.08.2020. Для особистого використання для професійної діяльності медичних та фармацевтичних працівників. Матеріал для ознайомлення спеціалістів у галузі охорони здоров'я під час проведення конференцій, семінарів. За додатковою інформацією про лікарський засіб звертайтеся за адресою: Представництво «Берлін-Хемі/А.Менаріні Україна ГмбХ» в Україні, 02098, м. Київ, вул. Березняківська, 29, тел: (044)494-33-88, факс: (044) 494-33-89.

1. Інструкції для медичного застосування препарату (Респеро Миртол та Респеро Миртол Форте № 1957 від 25.08.2020. 2. Federspil P, Wulkow R, Zimmermann T. Wirkung von Myrtol® standardisiert bei der Therapie der akuten Sinusitis-Ergebnisse einer doppelblinden, randomisierten Multicenterstudie gegen Placebo [Effects of standardized Myrtol® in therapy of acute sinusitis-results of a double-blind, randomized multicenter study compared with placebo]. Laryngorhinotologie. 1997;76(1):23-27. На основі результатів рандомізованого, подвійного сліпого, плацебо-контрольованого, багатоцентрового дослідження, в якому оцінювали більшу ефективність препарату (300 мг x4) та/або іншого ефірного масла у порівнянні з плацебо на підставі оцінки симптомів до та після лікування, потреби в застосуванні антибактеріальних засобів та необхідності подальшого лікування. Ступінь тяжкості синуситу оцінювали за шкалою оцінки симптомів; для включення в дослідження необхідно було отримати 10 з 25 максимально можливих балів. Всього в дослідження було включено 331 пацієнта з діагнозом гострий неускладнений синусит, з яких 330 були включені до аналізу всіх рандомізованих пацієнтів, а 291 - до аналізу ефективності. До аналізу всіх рандомізованих пацієнтів/ефективності були включені 109/94 пацієнтів в групі застосування препарату Миртол®, 110/97 пацієнтів в групі застосування ефірних олій та 111/100 пацієнтів в групі плацебо. Пацієнти були рандомізовані для отримання препарату Миртол® 300 мг щодня або 300 мг ефірної олії щодня або плацебо щодня протягом 6 ± 2 днів під час періоду подальшого спостереження, який тривав 14 днів. \* У складі комплексної терапії гострого і хронічного бронхіту, при запаленні придаткових пазух носа (синусит). UA-RES-02-2023-V1-Print. Затверджено 22/02/2023



**BERLIN-CHEMIE  
MENARINI**

# Ефективність ефірних олій у лікуванні гострої застуди

**Застуда та інші інфекції дихальних шляхів – актуальна проблема охорони здоров'я через високий рівень захворюваності, що перевищує такий інших інфекційних патологій. З метою підвищення кваліфікації лікарів загальної практики та обміну досвідом з актуальних питань лікування інфекційних захворювань у лютому була проведена науково-практична конференція «Академія сімейного лікаря. Для кого небезпечні сезонні інфекції? Загроза сезонних інфекцій. Погляд пульмонолога, інфекціоніста, алерголога, ендокринолога, кардіолога, педіатра» за участю провідних вітчизняних спеціалістів-практиків.**



С.М. Пухлік

У рамках заходу експерт Міністерства охорони здоров'я України з оториноларингології, член Європейської асоціації алергологів, імунологів та імунореабітологів, завідувач кафедри оториноларингології Одеського національного медичного університету, доктор медичних наук, професор Сергій Михайлович Пухлік мав слово з доповіддю «Сучасні підходи до лікування гострої застуди».

– Застуда є однією з найпоширеніших хвороб людини. За визначенням Національного інституту здоров'я та вдосконалення медичної допомоги Великої Британії (NICE), застуда – це нетяжка самообмежувальна інфекція верхніх дихальних шляхів, яка характеризується закладеністю та виділеннями з носа, чханням, боєм у горлі, кашлем. Застуду можуть провокувати всі відомі на сьогодні респіраторні віруси (риновіруси, коронавіруси, віруси паргрипу, респіраторно-синцитіальний вірус, аденовірус тощо), а також віруси, які не належать до респіраторних, як-от ентеровіруси, і бактерії (Eccles R. et al., 2023).

Розвиток пандемії коронавірусної хвороби (COVID-19) привернув увагу всього світу винятково до вірусу SARS-CoV-2, але станом на зараз цей вірус спричиняє переважно легкі симптоми гострих респіраторних вірусних інфекцій (ГРВІ).

Залежно від етіологічного чинника ГРВІ може мати різний перебіг і симптоматику. Загалом клінічна картина ГРВІ – наслідок не безпосередньої дії самого вірусу, а імунної відповіді на цю дію; зазвичай включає закладеність носа, кашель, біль у горлі та посилену втомлюваність, які чинять потужний несприятливий вплив на загальне самопочуття (Smith A. et al., 2023).

Що стосується патогенетичного підґрунтя ГРВІ на біохімічному рівні, то біль у горлі виникає унаслідок вивільнення брадикініну в ділянці глотки (Proud D. et al., 1988), а головні та м'язові болі й лихоманка – унаслідок вивільнення цитокінів, які сприяють руйнуванню білків організму.

Крім того, брадикінін і гістамін провокують закладеність носа шляхом вазодилатації, надмірного виділення слизу та прозапальних медіаторів, а також сенсibiliзують і стимулюють чутливі нервові закінчення, індукуючи кашель, який зазвичай розпочинається через 48 год після виникнення інших симптомів та триває значно довше за ці симптоми.

Оскільки симптоматика зумовлена не самим етіологічним чинником, а стандартною імунною відповіддю організму, може бути складно розрізнити застуду, грип і нетяжкі форми COVID-19 на основі винятково клінічної картини.

Частими симптомами застуди є чхання, нежить, закладеність носа, біль у горлі, нетяжкий кашель, біль у всьому тілі. Лихоманка зустрічається рідко. Задишка, візінг відсутні.

Препарати для лікування застуди можна розподілити на три категорії: засоби, які застосовуються здоровими особами для підтримки функції імунної системи; протівірусні засоби, котрі необхідно вживати відразу при появі симптомів; засоби, що використовуються для суб'єктивного покращення стану (Eccles R., 2023).

Відповідно до Позиційного документа з рекомендаціями для найкращої практики (липень 2023 р.), у якому представлені узагальнені рекомендації експертів із Німеччини, Іспанії, Італії, Великої Британії, лікування нетяжких ГРВІ є винятково симптоматичним і має прискорювати одужання та полегшувати симптоматику.

Описано, що ароматичні складники натуральних рослинних екстрактів (наприклад, евкالیпта, м'яти, сосни тощо) чинять багатогранний модулювальний вплив на кашлеві рецептори та назальні TRP-канали; це дозволяє зазначеним речовинам одночасно впливати на спектр симптомів ГРВІ.

Для ароматичних речовин рослинного походження описані також антипіретичні, анагетичні, протизапальні й антибактеріальні властивості.

Важливо, що в дослідженнях зафіксовано сприятливий вплив ефірних олій на такі суб'єктивні кінцеві точки, як відчуття вільного дихання та якість сну, оскільки симптоматичне полегшення (за оцінкою самого пацієнта) є ознакою покращення загального самопочуття, зниження стресу та поліпшення якості життя.

Слід зауважити, що комбінації різних ефірних олій ефективніше усувають кашель, ніж окремі складники (Packman E. W., London S. J., 1980). Так, суміш ефірних олій евкالیпта, апельсина, мирта, лимона (ELOM-080) мала достовірну перевагу над плацебо в зменшенні кашлю та розладів сну (Gillissen A. et al., 2013). У Європі цей препарат представлений під торговою назвою GeloMyrtol, в Україні – Респеро Миртол / Респеро Миртол форте.

У цьому дослідженні 413 пацієнтів із гострим бронхітом було рандомізовано до груп лікування або плацебо; стан хворих оцінювався через 7, 10 та 14 днів терапії. Через 1 тиждень лікування в осіб групи застосування суміші ефірних олій кашель зменшився на 62,1%; натомість в учасників групи плацебо – лише на 49,8%. На тлі лікування ELOM-080 час до зменшення інтенсивності кашлю удвічі був достовірно меншим, окрім того, спостерігалися менша частота утрудненого відкашлювання, менша імовірність порушень сну унаслідок сильного кашлю в нічний час і нижча загальна оцінка тяжкості перебігу бронхіту. Лікування ELOM-080 добре переносилося.

Препарат Респеро Миртол випускається у формі м'яких желатинових капсул витягнутої форми природного жовтуватого кольору, які є кишковорозчинними. Активна речовина – дистильований бленд чотирьох ректифікованих ефірних олій (ELOM-080). Дозування – 120 та 300 мг. Препарат швидко всмоктується в тонкому кишечнику. Пікова концентрація – через 2,5 год. Виводиться через слизову оболонку бронхів. Респеро Миртол рекомендований EPOS (2012, 2020) та національним протоколом із ведення пацієнтів із гострим риносинуситом.

У 16 центрах Німеччини проведено багаточентрове подвійне сліпе рандомізоване (з подвійною імітацією) клінічне дослідження, метою якого було оцінити більшу ефективність Миртолу (300 мг) та/або іншої ефірної олії порівняно із плацебо, ґрунтуючись на оцінці симптомів до і після лікування, необхідності застосування антибактеріальних засобів, а також потреби в подальшому лікуванні. До випробування залучили 331 амбулаторного пацієнта віком >18 років із діагнозом гострого синуситу. Тяжкість синуситу оцінювали за шкалою оцінки симптомів. Для залучення до дослідження оцінка мала становити 10 із 25 максимально можливих балів. 330 хворих включили до аналізу всіх рандомізованих пацієнтів (ІТТ, всі хворі, котрі отримали щонайменше одну дозу досліджуваного лікарського засобу), а також 291 пацієнта – до статистичного аналізу (популяція для аналізу ефективності (EAP) – всі хворі, які закінчили дослідження відповідно до протоколу дослідження). Результати випробування продемонстрували, що препарат Респеро Миртол є ефективним у лікуванні неускладненого гострого синуситу в комбінації з протизастійними засобами. Суттєво більше зниження модифікованої оцінки симптомів синуситу спостерігалось через 6±2 днів (-10,3 порівняно з -9,0 бала) для препарату Респеро Миртол у дозі 300 мг і плацебо відповідно (p<0,02). Менша кількість хворих потребувала подальшого лікування антибіотиками через 6±2 днів порівняно із плацебо (7,3 порівняно із 12,6%). Кількість та природа небажаних явищ довели хорошу переносимість препарату Респеро Миртол (Federspil P. et al., 2000).

Ці результати підтверджено також за результатами метааналізу, в якому проаналізували дані 34 публікацій,

після чого було зроблено висновок, що суміш ефірних олій евкالیпта, апельсина, мирта та лимона є ефективним і безпечним способом лікування не лише бронхіту й синуситу, а й середнього отиту. Основним механізмом дії цього засобу автори вважають потужний вплив на мукоциліарний кліренс (Fürst R. et al., 2019).

Було проведено дослідження, присвячене оцінці фармакологічних ефектів дистилату ректифікованих ефірних олій евкالیпта, солодкого апельсина, мирта, лимона, стандартизованих на первинних культурах епітелію верхніх дихальних шляхів людини, зокрема щодо транспорту електролітів, частоти скорочень вій, гідратації поверхневої рідини дихальних шляхів, швидкості транспорту слизу. Для цього добре диференційовані синоназальні культури клітин людини на межі повітря та рідини обробляли на апікальній або базолатеральній поверхні різними концентраціями дистилату ректифікованих ефірних олій. Дослідження показало, що базолатеральне застосування дистилату стандартизованих ректифікованих ефірних олій суттєво стимулює як відтік хлоридів, так і частоту биття війок. Усі значення для препарату в концентрації 0,5%, внесеного базолатерально, були значно вищими порівняно із плацебо. Для препарату в концентрації 0,1%, внесеного базолатерально, тільки значення для часових точок від 15 хв були значно вищими порівняно із плацебо (Lai Y., Dilidaer D. et al., 2014).

ELOM-080 (Респеро Миртол) – стандартизована очищена суміш ефірних олій, яка має потужну доказову базу та внесена до низки європейських і міжнародних настанов із лікування респіраторних захворювань, як-от EPOS (2020) та DEGAM (2018). Відповідно до наявних даних, цій суміші олій притаманна багатофакторна дія: протизапальна, антибактеріальна, протівірусна, секретомоторна та муколітична.

Завдяки цим ефектам Респеро Миртол зменшує вираженість 5 основних симптомів гострого вірусного риносинуситу – провідного синдрому всіх ГРВІ, а саме нежитю, постназального стікання, закладеності носа, головного болю та відчуття болю / тиску в ділянці обличчя (Pfaaf O. et al., 2022). Важливо, що суміш ефірних олій евкالیпта, апельсина, мирта, лимона допомагає полегшити симптоми та протидіяти патогену на всіх стадіях застуди.

Препарат Респеро Миртол рекомендовано використовувати одразу за появи перших симптомів застуди. Ефекти препарату: забезпечує вільне дихання та ясність голови, зменшує набряк слизових оболонок, чинить протизапальну дію, усуває закладеність носа, біль у горлі, протидіє поширенню хвороби до нижніх дихальних шляхів, має антибактеріальний ефект, прискорює виведення хвороботворних мікроорганізмів, полегшує сухий кашель, переводячи його у вологий, розріджує мокротиння, полегшує і зменшує вологий кашель.

## Висновки

- ГРВІ, грип і COVID-19 залишаються найпоширенішими інфекційними захворюваннями на планеті, які щороку уражають значну частку світової популяції.

- Оскільки абсолютна більшість гострих респіраторних захворювань має вірусну природу та може бути зумовлена впливом будь-якого з >200 респіраторних і нереспіраторних вірусів, антибіотикотерапія та протівірусні препарати в цій ситуації неефективні.

- Натомість на перший план виходить симптоматичне та патогенетичне лікування, вагомою складовою якого є засоби на основі ефірних олій, наприклад, комбінація ефірних олій евкالیпта, солодкого апельсина, мирта, лимона (ELOM-080 – Респеро Миртол).

Підготував **Олександр Соловійов**